

# INCENSE PRAISE

## 香讚

*slowly*

In (wei mo) cense (assembly) in the cen ser now is  
burn - ing; All the Dhar - ma  
Realm re - ceives the ffa - grance  
From a - far the sea - vast  
host of Bud - dhas all in -  
hale its sweet - ness. In  
ev - ery place aus - pi - cious clouds ap -  
pear - ing,  
Our sin - cere in - ten - tion thus ful -  
fill - ing, As all  
Bud - dhas now show their Per - fect

Bo - dy. Na - mo! In - cense  
 Cloud Can - o - py  
 Bo - dhi - sat tva,  
 sat tva! tva!

INCENSE IN THE CENSER NOW IS BURNING; ALL THE DHARMA REALM

鑪香乍爇◎ 法界蒙熏

Lyu syang ja re, Fa Jye meng syun.

RECEIVES THE FRAGRANCE, FROM AFAR THE SEA VAST HOST OF BUDDHAS ALL INHALE ITS SWEETNESS.

諸佛海會悉遙聞◎

Ju Fwo hai hwei syi yau wen.

IN EVERY PLACE AUSPICIOUS CLOUDS APPEARING,

隨處結祥雲◎

Swei chu jye syang yun,

OUR SINCERE INTENTION THUS FULFILLING, AS ALL BUDDHAS NOW SHOW THEIR PERFECT BODY.

誠意方殷 諸佛現全身◎

Cheng yi fang yin, ju Fwo syan chywan shen.

NA MO! INCENSE CLOUD CANOPY BODHISATTVA, MAHASATTVA!

南無香雲蓋菩薩摩訶薩 (三遍)

Na mwo Syang Yun Gai Pu Sa Mwo He Sa. (Repeat last line 3 times, bowing each time and ending with a half-bow.)

GREAT COMPASSION MANTRA

大悲咒

Da bei jiu

- |   |                 |
|---|-----------------|
| 1) NA MWO HE LA DA NWO DWO<br>LA YE YE ◎    | 南無喝囉怛那哆<br>囉夜耶◎ |
| 2) NA MWO E LI YE                           | 南無阿唎耶           |
| 3) PWO LU JYE DI SHAU BWO LA YE             | 娑盧羯帝爍鉢囉耶        |
| 4) PU TI SA TWO PE YE                       | 菩提薩埵婆耶          |
| 5) MWO HE SA TWO PE YE                      | 摩訶薩埵婆耶          |
| 6) MWO HE JYA LU NI JYA YE                  | 摩訶迦盧尼迦耶         |
| 7) NAN                                      | 唵               |
| 8) SA PAN LA FA YE                          | 薩皤囉罰曳           |
| 9) SWO DA NWO DA SYE                        | 數怛那怛寫           |
| 10) NA MWO SYI JI LI TWO YI<br>MENG E LI YE | 南無悉吉唵埵伊<br>蒙阿唎耶 |
| 11) PE LU JI DI SHR FWO LA<br>LENG TWO PE   | 娑盧吉帝室佛囉<br>楞馱娑  |
| 12) NA MWO NWO LA JIN CHR                   | 南無那囉謹墀          |
| 13) SYI LI MWO HE PAN DWO<br>SA MYE         | 醯唎摩訶皤哆<br>沙咩    |
| 14) SA PE E TWO DOU SHU PENG                | 薩婆阿他豆輸朋         |
| 15) E SHR YUN                               | 阿逝孕             |
| 16) SA PE SA DWO NA MWO PE SA DWO           | 薩婆薩哆那摩娑薩多       |
| 17) NA MWO PE CHYE                          | 那摩娑伽            |
| 18) MWO FA TE DOU                           | 摩罰特豆            |

- |                                |          |
|--------------------------------|----------|
| 19) DA JR TWO                  | 怛姪他      |
| 20) NAN                        | 唵        |
| 21) E PE LU SYI                | 阿婆盧醯     |
| 22) LU JYA DI                  | 盧迦帝      |
| 23) JYA LA DI                  | 迦羅帝      |
| 24) YI SYI LI                  | 夷醯唎      |
| 25) MWO HE PU TI SA TWO        | 摩訶菩提薩埵   |
| 26) SA PE SA PE                | 薩婆薩婆     |
| 27) MWO LA MWO LA              | 摩囉摩囉     |
| 28) MWO SYI MWO SYI LI TWO YUN | 摩醯摩醯唎馱孕  |
| 29) JYU LU JYU LU JYE MENG     | 俱盧俱盧羯蒙   |
| 30) DU LU DU LU FA SHE YE DI   | 度盧度盧罰闍耶帝 |
| 31) MWO HE FA SHE YE DI        | 摩訶罰闍耶帝   |
| 32) TWO LA TWO LA              | 陀囉陀囉     |
| 33) DI LI NI                   | 地唎尼      |
| 34) SHR FWO LA YE              | 室佛囉耶     |
| 35) JE LA JE LA                | 遮囉遮囉     |
| 36) MWO MWO FA MWO LA          | 麼麼罰摩囉    |
| 37) MU DI LI                   | 穆帝隸      |
| 38) YI SYI YI SYI              | 伊醯伊醯     |
| 39) SHR NWO SHR NWO            | 室那室那     |
| 40) E LA SHEN FWO LA SHE LI    | 阿囉唵佛囉舍利  |
| 41) FA SHA FA SHEN             | 罰娑罰唵     |
| 42) FWO LA SHE YE              | 佛囉舍耶     |

- 43) HU LU HU LU MWO LA  
 44) HU LU HU LU SYI LI  
 45) SWO LA SWO LA  
 46) SYI LI SYI LI  
 47) SU LU SU LU  
 48) PU TI YE PU TI YE  
 49) PU TWO YE PU TWO YE  
 50) MI DI LI YE  
 51) NWO LA JIN CHR  
 52) DI LI SHAI NI NWO  
 53) PE YE MWO NWO  
 54) SWO PE HE  
 55) SYI TWO YE  
 56) SWO PE HE  
 57) MWO HE SYI TWO YE  
 58) SWO PE HE  
 59) SYI TWO YU YI  
 60) SHR PAN LA YE  
 61) SWO PE HE  
 62) NWO LA JIN CHR  
 63) SWO PE HE  
 64) MWO LA NWO LA  
 65) SWO PE HE  
 66) SYI LU SENG E MU CHYWE YE

呼盧呼摩囉  
 呼盧呼盧醯利  
 娑囉娑囉  
 悉唎悉唎  
 蘇噓蘇噓  
 菩提夜菩提夜  
 菩馱夜菩馱夜  
 彌帝利夜  
 那囉謹墀  
 地利瑟尼那  
 娑夜摩那  
 娑婆訶  
 悉陀夜  
 娑婆訶  
 摩訶悉陀夜  
 娑婆訶  
 娑陀喻藝  
 室睹囉耶  
 娑婆訶  
 那囉謹墀  
 娑婆訶  
 摩囉那囉  
 娑婆訶  
 悉囉僧阿穆佉耶

- |   |                |
|---|----------------|
| 67) SWO PE HE                           | 娑婆訶            |
| 68) SWO PE MWO HE E SYI TWO<br>YE       | 娑婆摩訶阿悉陀<br>夜   |
| 69) SWO PE HE                           | 娑婆訶            |
| 70) JE JI LA E SYI TWO YE               | 耆吉囉阿悉陀夜        |
| 71) SWO PE HE                           | 娑婆訶            |
| 72) BWO TWO MWO JYE SYI TWO YE          | 波陀摩羯悉陀夜        |
| 73) SWO PE HE                           | 娑婆訶            |
| 74) NWO LA JIN CHR PAN CHYE<br>LA YE    | 那囉謹墀瞞伽<br>囉耶   |
| 75) SWO PE HE                           | 娑婆訶            |
| 76) MWO PE LI SHENG JYE LA YE           | 摩婆利勝羯囉夜        |
| 77) SWO PE HE                           | 娑婆訶            |
| 78) NA MWO HE LA DA NWO DWO<br>LA YE YE | 南無喝囉旦那哆<br>囉夜耶 |
| 79) NA MWO E LI YE                      | 南無阿利耶          |
| 80) PWO LU JI DI                        | 婆嚧吉帝           |
| 81) SHAU PAN LA YE                      | 爍瞞囉夜           |
| 82) SWO PE HE                           | 娑婆訶            |
| 83) NAN                                 | 唵              |
| 84) SYI DYAN DU                         | 悉殿都            |
| 85) MAN DWO LA                          | 漫多囉            |
| 86) BA TWO YE                           | 跋陀耶            |
| 87) SWO PE HE                           | 娑婆訶            |

# Dedication of Merit

May eve - ry li - ving being, our minds as one and ra - di - ant with light,  
share the fruits of peace, with hearts of good-ness, lu - mi - nous and bright. If  
peo - ple hear and see, how hands and hearts can find in gi - ving, u - ni - ty,  
may our minds a - wake, to Great Com-pas-sion, wis-dom and to joy. May  
kind-ness find re - ward; may all who sor-row leave their grief and pain;  
may this bound-less light dispel the dark-ness of our end - less night. Be-cause our  
hearts are one, this world of pain turns in - to Pa - ra - dise; may all be-  
come com - pas - sion - ate and wise; may all be - come com-pas-sion - ate and wise.

The musical score is written on ten staves in a single system. It begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a time signature of 6/8. The melody is primarily composed of eighth and quarter notes, with some half notes and rests. There are several instances of slurs and accents, and some notes are marked with a '2' above them, likely indicating a second ending or a specific fingering. The lyrics are printed below the notes, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes. The overall style is that of a traditional hymn or church song.